5 céntimos.

setas trimestre.

#### Director: Federico Lafuente.

#### Toledo 9 de Marzo de 1907.

Trendre de la company de la co

#### Administrador: César López-Bravo.

# Data somi-

and on office to he balls Los hechos van demostrando lo fantástico de las divergencias entre los Sres. Maura y Sánchez Toca, y como los pretendidos resentimientos de éste con el Sr. Presidente del Consejo de Ministros no han tenido mas fuerza ni otra consistencia que la autoridad de quienes los propalaron.

Es vano el empeño; esas luchas, esas divergencias y esas contradicciones no son prácticas en el partido conservador. Tales costumbres son, por el contrario, tradicionales en los distintos grupos liberales, que por ellas no lograron nunca formar un partido liberal fuerte y potente, tal cual lo ansía la opinión pública, lo mismo en los antiguos tiempos de Olózaga, que en los más posteriores de Martos y Rivero, ni siquiera en la moderna época de Sagasta, ni muchísimo menos en la actual de Moret y Canalejas.

Por esta funesta tradición en las costumbres públicas del partido liberal, en cualquiera de sus diversas acepciones, vienen, desde hace muchísimo tiempo, truncados los papeles en la vida de la política nacional, resultando que el partido conservador es el verdadero partido de opinión y de fuerza, de arraigo y de prestigios, el realmente reformista de los principios legislativos más esenciales.

Bastaría hacer una rápida síntesis de las reformas políticas más trascendentales ocurridas en nuestro país de treinta años hasta la fecha para convencerse de la verdad de esta afirmación, resultando, además, un hecho indiscutible que el partido gubernamental que más ha hecho por el proletariado, por la clase obrera, ha sido el partido conservador, para quien siempre la grau masa trabajadora representó un constante motivo de atención y de desvelo.

Convencidos de esto los distintos grupos y las diferentes modalidades del partido liberal, no hallando otros motivos de detracción, buscan las causas y dirigen sus miras a sembrar la discordia y a buscar la competencia entre las distinguidas personalidades que constituyen la plana mayor de la actual situación política.

Repetimos que la pretensión es pueril y el empeño tan vano como inútil.

Semejante sistema sólo servirá para demostrar más y más la cohesión, la firmeza, la íntima unión que reina de manera indestructible entre los prohombres del partido conservador.

Buscando motivos de quebranto, suponen también que el Sr. Presidente del Consejo de Ministros ejerce una dirección tan omnipotente como absoluta, y que en su desenvolvimiento más crea una teocracia incompatible con el moderno ser de los distintas agrupaciones políticas, que un lazo de unión, síntesis admirable de la voluntad de muchos hombres al servicio de los mas santos ideales para el progreso patrio.

En su desvario los distintos grupos liberales, no comprenden una fe y una disciplina como las que se practican en el partido conservador, y juzgando las cosas inverosímiles ó quimeras de un idealismo irrealizable, quieren sembrar, tal vez con buena voluntad y por obra de una honrada convicción, la duda y la incertidumbre en un concepto y por un hecho del que sólo dudan ellos.... deslumbrados por la realizacion del sueño de un ideal que jamás comprendieron.

¿Desavenencias en el partido conservador? El sueño de las mil y pico de noches.

#### Nota extranjera.

#### La Duma.

Ya está funcionando la nueva Duma, sin que sea posible vislumbrar lo que sucederá en Rusia, donde estan frente á frente dos fuerzas incontrastables: el despotismo personal y la democracia constitucional.

En el régimen político del imperio ruso, todo está

por hacer, y las iniciativas carecen de autoridad y de prestigio, porque los del bando autocrático quieren ahogar en sangre los derechos del pueblo, y los del bando parlamentario, pretenden, con discursos, volver lo de adentro fuera, como se suele decir, en las instituciones porque se rige aquel país sin ventura.

La Duma es fuerte, el Gobierno también, ¿quién cederá? Ninguno de ambos factores, pero es lo cierto que, siendo ambos muy poderosos, no tienen fuerza suficiente para imponerse.

El Gobierno ruso es demasiado autoritario y la Duma es sobrado radical; en esos extremos está el conflicto, que no se podrá resolver sino por la ruina de ambos colosos.

La evolución, iniciada ya, consumirá muchos Gobiernos como el actual y muchas Dumas como la segunda que acaba de ser elegida, lo cual quiere decir que el camino de la regeneración política del pueblo ruso es largo y accidentado.

La guerra ruso-japonesa ha precipitado la evolución política, quitando autoridad al Zar sin dársela á los partidos revolucionarios. La consecuencia inmediata son los crímenes del terrorismo, que de una y de otra parte pretenden dominar por la total destrucción del contrario.

Así no podrá Rusia reponerse de sus quebrantos, ni logrará rehacer su crédito exterior, ni afianzar definitivamente el trono y las libertades públicas. Cuando la evolución se complete, estará el suelo ruso lleno de cadáveres.

Abierta la Duma, habrá que esperar los primeros debates, en que el Gobierno será inevitablemente arrollado; pero zy después? ¿Qué ocurrirá luego? ¿Cómo se constituirán los Gobiernos sucesivos?

Estas preguntas están en la mente de todos, pero la respuesta no viene de ninguna parte. Eso prueba lo escabroso del pleito ruso, en que no se sabe qué admirar más, si la tenacidad de los combatientes ó su incomprensible lejanía de la realidad.

### MARRUECOS

La acción española en Marruecos vuelve á estar de nuevo sobre el tapete con motivo de la visita hecha a varios Ministros por la Comisión de los Centros hispano-marroquies.

Estas visitas tienen por objeto tratar de que se dé cumplimiento á las conclusiones adoptadas por el Congreso africanista. Los Ministros indicados se proponen, en lo que respectivamente les concierne, no embarazar esa acción, y al efecto estan dispuestos á estudiar los problemas que se les someten y procurar su planteamiento.

Entre ellos, el mas urgente, es el relativo á la manera de cómo haya de verificarse el comercio de cabotaje entre los puertos peninsulares y los de Ceuta y Melilla. Sobre ésto han ofrecido su especial concurso el Presidente del Consejo de Ministros y los Ministros de Estado, Gobernación y Hacienda, quienes facilitarán el desenvolvimiento de los intereses españeles en Marruecos con los elementos que proporcionan al comercio, la industria, la navegación y la banca.

Se establecerán cables nuevos y se repararán los viejos, y se establecerán exposiciones y concursos comerciales de productos hispanosmarroquies.

Todo ésto es lo que se promete, y lo cierto es que los anteriores gobernantes hicieron ofrecimientos análogos, lo que evidencia que no es patriotismo y buena voluntad lo que falta, sino tiempo para ocuparse de todas esas cosas.

Suprimido por inútil el Ministerio de Ultramar, cuando se perdieron las colonias, ya que ahora no se cree el Ministerio que se ocupe exclusivamente de los asuntos de Marruecos. por lo menos en la Presidencia ó en el Ministerio de Estado debería establecerse una Sección ó una Dirección consagrada á estos asuntos.

De otro modo nada se conseguirá, y no saldremos jamás de buenos y patrióticos deseos, sin llegar á soluciones concretas y prácticas.

La cuestión de Marruecos tiene para Espana una importancia capital, pues de ella penden el porvenir y la prosperidad de nuestro comercio, que sólo se desarrollará con hechos, y no con promesas, que luego quedan incumplidas.

De todos modos, y dados los buenos propósitos de que tanto el Gobierno como la Comisión de los Centros hispano-marroquies estan

animados, no es dudoso creer que ahora la acción española en Marruecos será eficaz, desapareciendo para siempre los obstáculos, las dificultades y los entorpecimientos que se oponen á su libre desarrollo.

### PREPARATIVOS

El mayor movimiento de los Sres. Alumnos de la Academia de Infantería durante las clases practicas de la tarde, me indujeron à creer que tal vez la proximidad à la época de Campamento, hiciese que los ejercicios tuvieran mayor interés que de ordinario.

Fuime à la explanada de la Academia à las dos de la tarde, y media hora después empezaron a salir Secciones de Alumnos en distintas direcciones, acompañados del ilustre Profesorado de nuestro Centro docente militar.

En el gimnasio se ejercitaban unos, mientras otros jugaban al foc-ball; en el grandioso picadero montaban otros por tandas los caballos de la Academia, y en la clase de esgrima tiraban varios sable y florete, mientras otra Sección salía en dirección al polígono para ejercitarse en el tiro del Mauser. Visto todo lo dicho, hice supremo esfuerzo por alcanzar al mayor núcleo de Alumnos que tomaban la dirección del Castillo de San Servando, y antes de llegar a los cerros de sus alrededores, ya vi á una Sección trazando itinerarios y levantando planos con el excelente y nutrido material del gabinete topografico.

Ya en la carretera que conduce á la Estación, había otra Sección ocupada en análogos trabajos, y en las proximidades del artístico y derruído monumento, encontré la tercera. Bajo la inspección del Comandante Sr. Ortega, y al mando del Capitán Sr. García Pérez, maniobraban Alumnos de primer año en orden cerrado con el especial objeto de que los de tercero, haciendo de Oficiales, practicasen el mando de batallón.

Y finalmente, un bando mandado por el Capitán Sr. Salazar, é inspeccionado por el Teniente Coronel Sr. Prieto, había salido por el camino de la Estación, y otro que llevaba el Capitan Sr. Pérez, con la inspección del Teniente Coronel Sr. Villalba, tomó la dirección de la Venta del Macho. Desde este sitio uno, y desde la Ermita de Santa Barbara el otro, empezaron a desplegarse en orden de combate, adeiantando sus respectivos exploradores para conocer cuanto antes la situación de su enemigo, cosa que se verificó muy pronto, pues llegaron á encontrarse antes de la media hora de marcha; pero el Sr. Villalba ordeno rápida retirada, iniciando poco después nuevo ataque por el flanco izquierdo del bando enemigo.

A las cuatro de la tarde, y antes de terminarse la operación, se suspendió ésta para volver á Toledo, en razón de ser la hora reglamentaria y marcada en el horario para suspender estas clases.

Aunque lego en la materia; pero sí aficionado à presenciar estas prácticas, noté que dentro de lo reglamentario había algo anormal en los despliegues.

¿Se ensaya la táctica empleada por los japoneses en su última guerra, y la de los transvalenses?

C. Garcés.

#### Heraldo Toledano

adelanta su información á los periódicos de Madrid que se leen en provincias.

#### Las perlas de California.

Un grupo de capitalistas de La Paz, Moligé y San José del Cabo, en la península mejicana de California, se ha constituído en Sociedad para hacer la pesca de perlas en los mares de la península y realizar el negocio bajo una forma amplia y bien dirigida, a fin de que produzca los resultados que deben obtenerse.

Al efecto, ha encargado á Alemania gran número de escafandras y linternas submarinas,

escalas y otros aparatos usados en Europa en toda clase de trabajos submarinos. El pedido na llegado á La Paz y la empresa se ocupa en organizar los trabajos de explotación y en contratar los operarios que han de trabajar como burros.

Además tiene dispuesto exportar las perlas que extraiga, y la concha, las perlas que extraiga y la caucha, la utilizará en la elaboración de botones, para lo que fundará una fabrica en esa misma península.

#### NOTICIAS

Mañana sale.....

Es decir, mañana se verificarán las elecciones para Diputados provinciales.

Es muy escasa la animación que se advierte, y que sepamos, no han sufrido alteración las candidaturas que tenemos publicadas.

Los patronos panaderos han celebrado varias reuniones y conferencias para el estudio de las peticiones hechas por los obreros de tahona, en cuyo asunto ha interpuesto sus buenos oficios entre unos y otros el Gobernador civil de la provincia.

No sabemos que haya todavía recaído un acuerdo.

Anoche, en el primer tren, llegó á esta capital la familia del Gobernador civil Sr. Marqués de la Fuensanta de Palma.

Ayer por la mañana, y acompañada del Sr. Gobernador y del Director del Museo provincial Sr. Centurión, continuó su visita á los principales Monumentos artísticos de esta capital S. A. la Princesa Matilde de Sajonia.

Después de tres años de permanencia en París, ha regresado á España, y se encuentra entre nosotros, el notable escultor y querido amigo nuestro D. Manuel Lucena.

Sea bien venido.

PARCHES COSMOS

REUMA=el eléctrico rojo.

CATARRO=el eléctrico blanco.

NERVIOS=el parche sin pilas. En Toledo Farmacia de Santos,

Se encuentra enferma una de las hijas del Sr. Gobernador civil.

Deseamos el pronto y total restablecimiento de la enferma.

#### DE LA PROVINCIA

La Guardia civil del puesto de Pueblanueva da cuenta de que en la casa del Farmacéutico de dicha localidad, D. Fernando García, se declaró un incendio, que fué extinguido á la media hora de iniciarse, gracias á los trabajos realizados por los Guardias y vecindar io.

Las pérdidas se calcular en unas 125 pesetas.

El siniestro se debe à un descuido de la criada de la casa Fernanda Techada, que ha sido puesta á disposición del Sr. Juez municipal.

Por intentar agredir al Ingeniero agrónomo don Tomás Fernández López, en ocasión de estar hablando con su novia, han sido detenidos y puestos á disposición del Juzgado municipal los vecinos de Tembleque Manuel Almansa, Esteban Minaya Megía, y Angel Flores López.

Ante el Sr. Alcalde de Camuñas han sido denunciados por la Guardia civil, por corta de leña, Julián Molina Aragonés y Bernabé Romero Moreno, vecinos de Consuegra, y Romualdo Pavón y Silvestre Coral, vecinos de Puerto Lápiche (Ciudad Real).

Por hurtar diez pesetas al vecino de Valdepeñas Alfonso Solís Ortega, ha sido detenido y puesto á disposición del Juzgado de Instrucción de Torrijos el vecino de Pelahustán Francisco Sánchez Talavera.

Por dedicarse à cazar pájaros con ballestas ha sido denunciado ante el Sr. Juez municipal de Novés el vecino del mismo Julián Alvarez Baratas.

Al vecino de Menasalbas Rufino Gutiérrez le ha sido recogida por la Guardia civil una pistola, por carecer de la correspondiente licencia para su uso.

Por blasfemar han sido denunciados, ante el Juzgado municipal de Menasalbas, los vecinos del mismo Vicente García Moreno (a) Palomo, Felipe Crespo Cerezo (a) Ajociego, Rufino Gutiérrez (a) Rondejo y Agustín Gutiérrez (a) Mortero.

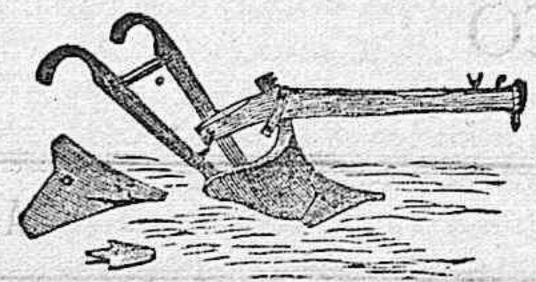
Estando paseando por el sitio titulado «Prado de la Sancera», término de Fuensalida, falleció repentinamente, á consecuencia de una afección cardiaca, la vecina de dicho pueblo D.ª Zóila Serrano Tenorio.

Precion de ausoripoien

# COMPAÑÍA ANÓNIMA "PARSONS,,

(ANTES STURGESS Y FOLEY)

Alcalá, 52, MADRID-Sucursal: Avenida de Alfonso XII, 16, VALLADOLID LA MEJOR MAQUINARIA AGRÍCOLA É INDUSTRIAL



Arado de vertedera SIMPLEX

Grandes existencias de los legítimos arados de vertedera Parsons, arados todo de acero Eckert; diversos tipos de sembradoras, segadoras y guadañadoras; aventadoras cribas Marot; máquinas de vapor y trilladoras Marshall, etc. Diferentes tipos de Bombas para toda clase de instalaciones, etcétera etc.

### SE ALQUILA

un hermoso piso principal en el callejón del Vicario, núm. 12, cerca de la Catedral, bien soleado, y con abundantes aguas de fuente y aljibe.

Darán razón en la misma casa.

Extirpa rápidamente, sin dolor ni molestia, los callos, darezas, y las verrugas ó callosidades del cutis. Es curioso; no motiva tos inconvenientes de otros emplastos y de los líquidos en general. Es económico; por una peseta pueden extraerse muchos callos y durezas.

De vente, farmacia del autor, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales larmacias y droguerías. Por 1°35 pesetas se remite por correo y certificado

La más acreditada por su economía, corte elegante y confección esmerada.

Sastreria Madrileña

Donaciano de Pablo

Hombre de Palo, 1.-TOLEDO

Gran surtido en capas.

Equipos económicos para seminaristas.

Especialidad en el corte de pantalones de todas formas. Los de talle sólo en la Sastrería Madrileña.

Primera casa en panas.

Hombre de Palo, 1-TOLEDO

Los recetan los Médicos de todas las naciones; es tónico digestivo y antigastrálgico; CURA el 98 por 100 de los enfermos del ESTOMAGO é INTESTINOS, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos; CURA el dolor de estómago, las acedías, aguas de boca, vómitos, la indigestión, las dispepsias, estrefilmiento, diarreas y disentería del estómago, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridia, anemia y clorosis con dispepsia; las CURA porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva del enfermo, come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. CURA el mareo del mar. Una comida abandante se digiere sin dificultad con una cacharada de ELIXIR DE SAIZ DE CARLOS, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar á la vez que las aguas

minero-medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa. Es de éxito seguro en las diarreas de los niños en todas sus edades. No sólo CURA, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Trece años de éxitos constantes. Exíjase en las etiquetas de las botellas la palabra STOMALIX, marca de fábrica registrada. Laboratorio Químico Farmacéutico, calle de Ferrer del Río. De venta: Serrano, 30,

eláez Viuda

## anco Aragonés de Seguros Sociedad Anonima

Capital social: 2.500,000 Ptas.

Domiciliada en ZARAGOZA

Este Banco se dedicará por ahora principalmente, á crear en favor de los asegurados el capital necesario para la redención del servicio activo de las armas, á cuyo fin tiene á disposición del público tarifas económicas con diversas clases de contratos.

Igualmente verifica seguros dotales desde 1000 á 5000 pesetas para niños y niñas, en condiciones altamente favorables para los asegurados. Pidánse tarifas y demás detalles al Sr. Director Gerente,

BANCO ARAGONÉS DE SEGUROS > ZARAGOZA «

# ESTUDIO ARTÍSTICO FOTOGRÁFICO

UNICO EN PLANTA BAJA

7, AGUILA, 7-TOLEDO (FRENTE AL HOTEL CASTILLA)

Casa premiada en varias exposiciones. Primer premio en la Exposición Regional de 1906 y varios accésit en las mismas.

Ampliaciones y reproducciones por distintos procedimientos.

Miniaturas, esmaltes, fototipia y fotograbado. Vistas y monumentos de Toledo.

Ampliaciones al platino, desde 15 pesetas. Retratos en papeles especiales de esta casa y en color por distintos procedimientos.

Ambulancia para cuantos trabajos se confíen; instantáneas al magnesio para trabajos de noche ó interiores de Monumentos.

Grandes colecciones de vistas y asuntos estereoscópicos á precios muy económicos.

Retratos tarjeteros: tres por 2 pesetas.

Confección de catálogos en fotografía y color para la industria y el comercio.

En todos los trabajos precios reducidos.

PLANTA BAJA-7, AGUILA, 7-(FRENTE AL HOTEL CASTILLA)

# Red Telefónica de Toledo.

#### Administración.

Para que no resulte latoso el anuncio enumerando las comodidades y buenos servicios que en los casos ordinarios, imprevistos y de compromiso suple el servicio telefónico, referiremos las tarifas para que puedan decidirse los que ignoren la cuota para la suscripción.

#### Tarifas:

1.º categoría, estaciones públicas, 15 ptas, mensuales. colectivas, 12,50. particulares, 7,50.

En la 2.º categoría figuran las dependencias oficiales ó sean las del Estado, provincia ó municipio, y

veries do cieno phenio D. Zolla Serun

tienen la rebaja del 40 por 100, quedando, por tanto, en la cuota mensual de 7,50; la instalación y reparación de averías y material, son de cuenta de la Empresa, salvo los casos de manos ó intenciones desgraciadas.

Para posesiones fuera de la capital, además de la cuota de abono, según la categoría á que pertenezca, satisfará 4 pesetas anuales por cada 100 metros de distancia, contados en línea recta, y en este caso se hallan los pueblos ó Ayuntamientos. Servicio telefónico interurbano: Desde su domicilio puede conferenciar con Madrid, Jetafe, Escorial, Segovia, San Ildefonso, El Pardo, Alcalá, Guadalajara, Burgos y demás poblaciones que en lo sucesivo tengan línea interurbana; estas conferencias tienen su tarifa especial señalada por el Estado, y en la Central Telefónica se facilitan cuantos informes necesiten y modo de efectuarlos.

the comparamental sectors ed

# ZAPATERÍA

CALZADO DE LUJO Y ECONÓMICO DE TODAS CLASES 13, 15 y 16-Comercio, 13, 15 y 16-TOLEDO

DIARIO POLÍTICO

AMPLIA INFORMACIÓN EXTRANJERA Y DE MADRID

Director: Federico Lafwente. Administrador: César Lépez-Brave.

Suscripción.—En Toledo: Un mes 1 peseta.—En la provincia: Un trimestre 4 id.—Demás provincias: Un trimestre 6 id.—Número suelto 5 céntimos.

Anuncios: En 1.ª plana: 25 céntimos línea.—En 2.ª y 3.ª íd.: 15 íd. íd.—En 4.ª íd.: 10 íd. íd. Se admiten esquelas de defunción, á precios económicos, hasta las doce de la noche. Precios convencionales para los anuncios permanentes.

Toda la correspondencia se dirigirá al Administrador.

Apartado de Correos, núm. 14.

activities entropolity derivations of protection

Un molino para chocolate.

Otro id. para mazapán.

Otro id. para canela, con su correspondiente malacate.

Un quebrantador de cacao y máquina de picar almendra.

Además se venden escaparates, puertas usadas de tienda y puertas, balcones, ventanas y algunos otros artefactos.

DARÁN RAZÓN CALLE DE BELÉN, NÚM. 13-FOLEDO

### CENTRO REGIONAL MANCHEGO

#### Buena impresión.

Seguin Tiesening esta un:

El gran cariño que profeso á mi tierra y el constante recuerdo en mi mente de frases amorosas de seres que jamás se olvidan, hacen no deje de visitar casi á diario nuestra Casa Manchega, en Madrid, viendo allí con gran satisfacción congregados hijos de las cuatro provincias hermanas discutir con interés resoluciones de problemas que afectan en mucho á los intereses morales y materiales de nuestra tan querida como olvidada Región.

Satisfacción grande es la que nos puede causar á todos los manchegos el gran sacrificio que representa el esfuerzo moral y material que, sin más interés ni más miras particulares que las del cariño á su tierra, han hecho varios hijos de la noble tierra del Quijote para crear una Casa Regional cerca de los poderes públicos, la cual nos ofrecen como de todos para que en ella nuestras Diputaciones, Ayuntamientos y en general todos los manchegos, tomen acuerdos de lo que afecte á sus intereses y al de nuestras provincias.

El gran afecto que creo debemos tener por la tierra que nos vió nacer, nos debe hacer pensar en lo sucesivo hacerla grande, es decir, que su Comercio, Industria y Agricultura progresen y se pongan á la altura de las demás Naciones.

Tenemos pendientes grandes y transcendentales conflictos para nuestra comarca, y al parecer nada se hace como si nada fuera con nosotros; uno de ellos es la crisis que afecta á la producción vinícola, extendiéndose por momentos en modo alarmante; otro, que es motivo de grandes preocupaciones y de profunda alarma el estado actual de nuestras relaciones comerciales con Naciones que antes nos han favorecido con las compras de nuestros productos y la apatía por buscar nuevos mercados, habiendo ya en este sentido y el de la gran necesidad de la reforma de la ley de Alcoholes, dando la voz de alarma la Federación Agraria de Levante.

Todas las Regiones piden algo en su beneficio; la nuestra, como si nada le hiciera falta, sigue resignada á la eventualidad y recogiendo las piltrafas que creo por compasión le quieren dar y que en nada puede satisfacer las aspiraciones modernas de una Región que quiere vivir y desarrollar sus iniciativas como las demás.

Creo, queridos paisanos, que nuestra tierra, dadas sus buenas condiciones de producción, debe ser más rica que lo que es; y esto ¿cómo se consigue?, preguntaréis; se consigue uniéndonos todos como hijos de una misma madre, prescindiendo en absoluto de todo escrúpulo que pueda servir de estorbo al engrandecimiento de nuestra Patria chica, haciendo que nuestros derechos se oigan y atiendan como á los demás.

La gran empresa y lo que representa nuestro Centro, en Madrid, es digno de que todos con gran entusiasmo cooperemos con nuestro apoyo moral y material al engrandecimiento de nuestra Casa Regional como representación de los hidalgos hijos de la Región de las llanuras.

P. Cejudo y Núñez.

# El radio productor de volcanes.

Un conocido sabio americano, el Mayor Dutton, ha encontrado una nueva explicación de las erupciones volcánicas, que si carece de otros méritos, no puede negarsele el de la originalidad.

Según Dutton, la causa de todo es el radio. Este extraño metal, que no se ha aislado aún, y que acaso no existe en estado puro, se encuéntra en masas enormes en las entrañas de la tierra, a profundidades que no pasan de seis mil metros.

En esos lugares, obra como en el laborato- s Marzo.

rio, aunque naturalmente en escala infinitamente mayor, desprendiendo, por ejemplo, una cantidad de calor lo suficientemente prodigiosa para liquidar à la larga, las rocas de alrededor por muy refractarias que sean. Cuando se opera esta liquefacción, el agua contenida en los poros de la piedra se volatiliza bruscamente y provoca una explosión en el recinto cerrado por delante.

Una vez expulsada toda la lava, no tarda en obstruirse la cavidad de donde salió la materia en fusión, y entonces vuelve a despreuderse calor y vuelve a repetir la explosión.

Así se explica la frecuencia relativa de las erupciones y la escasa profundidad de su punto de origen. Con la teoría del fuego Central, el límite del punto de fusión de las rocas no bajaría de 50 á 60 kilómetros de la superficie, casi en el mismo corazón del globo, con la teoría del Mayor Dutton, no pasaría apenas de los cinco ó seis kilómetros.

Por desgracia, para esta hipótesis como para todas las de su género, resulta imposible la comprobación directa, quedando todo en discusiones y conjeturas.

#### El paso del Nordeste.

Dícese en los círculos navales alemanes, que el Gobierno ruso hara una investigación técnica referente al paso del Nordeste, encargando á una Comisión, presidida por el Almirante Werchavsky, que examine en el próximo vera no la manera de hacer libre dicho paso.

La expedición costara millares de rublos y el sacrificio de algunas vidas, pero no retrocedera por esto Rusia, considerando que ante el cambio radical ocurrido desde la guerra con el Japón, en el Este del Asia tiene incalculable valor el hecho de ponerse en conunicación con sus posesiones de aquella parte del mundo por medio de los mares del Norte.

#### Edatiempo.

#### Observaciones meteorológicas de Toledo.

Barómetro.—«Sin novedad», como dicen en sus telegramas los toreros á sus familias después de cumplida su elevada y educadora misión en las tardes de corrida, y como dicen también los Gobernadores maturalmente! al Ministro de la Gobernación cuando nada ocurre en su provincia, incluyendo en este nada la falta de asistencia por parte de los regidores (¿regidores de qué?) á las sesiones municipales, todo lo cual no constituye una novedad.

Termómetro.—Aquí sí tenemos novedades, dos novedades, que no son precisamente los mozos de nuestra Redacción así llamados. La primera es la temperatura de 1°, registrada en la madrugada de hoy, y la segunda los 25° señalados al sol á las doce de esta mañana. ¡Ya son grados!

El resto termométrico lo compone 15º á la sombra á las tres, y 10º á las seis de la tarde.

Viento.—Se ha estacionado el N. é ignoramis cuándo se largará; de largarse habrá de ser «con viento fresco», según le corresponde por clasificación.

Cielo.—Despejado y limpio, más despejado que algunos sujetos los sábados por la noche y los domingos por la tarde después de realizar prácticas vinícolas, y más limpio que muchas personás que anhelan las lluvias para evitarse el trabajo de lavarse.

El sol aprieta de firme, si bien en la sombra deja sentir su influencia el airecillo N.

La temperatura, en general, es propia de primavera, una primavera sin agua, y los tahoneros permiten correr la voz de que, si persiste este tiempo, se verán obligados á subir el pan.

Ya sabíamos en qué iban á parar estas inclemencias meteorológicas.

HErceso: en subir el pan. el care inila lui

figer our esistion Florentino Moreno, Marzo.

#### INFORMACION MILITAR

Infantería. — Destinos. — Sres. Coroneles: Rajal, Juez Instructor de la primera región; Rivero, á la Comisión mixta de Jaén; Fernández Cuerda, á Mahón; O'Dena, á Prisiones militares; Idoate, Vizmanos, Lahuerta, Ortega, López Morquecho y Escudero, excedentes.

Caballería.—Se concede el plazo de un mes para que los Primeros Tenientes de Caballería soliciten una vacante de Ayudante de Profesor en la Escuela de Equitación militar.

### GACETA OFICIAL

La Gaceta de ayer contiene las siguientes disposiciones de interés general:

Real decreto disponiendo que los buques nacionales despachados de cabotaje podrán hacer escalas en los puertos de Ceuta y Melilla para verificar operaciones de carga y descarga de mercancías.—Real orden relativa á los contratos celebrados por los Ayuntamientos, de los comprendidos en la regla 3.ª, art. 85 de la ley Municipal.—Otra nombrando Profesores de la Sección de Letras de las Escuelas Normales de Maestros á los señores que se expresan.

Hacienda.—Dirección general de Contribuciones, Impuestos y Rentas.—Subasta para contratar el servicio de extracción de minerales é introducción de materiales de construcción y otros efectos en las minas de Almadén.

Fomento.—Junta Sindical del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa.—Admisión de valores á la cotización oficial.—Delegación de Hacienda de la provincia de Madrid.—Subasta para la impresión y publicación del Boletín General de Ventas de Bienes Nacionales.—Junta diocesana de Avila.—Subasta de las obras en las Iglesias que se expresan.—Ayuntamiento Constitucional de Barcelona.—Concurso para adquisición de terrenos con destino á la construcción de un edificio Albergue nocturno.

#### BOLSA DE MADRID

#### Cotización oficial de ayer.

Interior contado	83,60
Fin de mes	83,90
Fin próximo	
Amortizable	101,10
Banco	
Tabacos	
Francos	A THE RESIDENCE OF THE PARTY OF
Libras	27,62

## Academia de Infanteria.

#### Servicio para hoy.

Jefe de servicio, Comandante D. Federico Gómez de Salazar.—Capitán de día, D. Manuel Balanzat.—Guardia de Prevención, Capitán D. Vicente Jiménez. Imaginaria, Capitán D. Andrés López Lomo.—Vigilancia y Visita de Hospital, Primer Teniente D. Federico Medialdea.—Clase práctica, Primer Teniente D. Carlos Pradal.

#### Servicio en las Compañías para el 9 y 10.

1.ª, Primer Teniente D. Juan Ozaeta.—2.ª, Primer Teniente D. Fausto García Pérez.—3.ª, Primer Teniente D. Federico Medialdea.—4.ª, Primer Teniente D. Luis Basarán.—5.ª, Primer Teniente D. José Gil de Arévalo.

#### Servicio de guardia.

Oficial de guardia, Sargento D. Juan Ropero.— Sargento de id., Alumno D. Jesús Cirujeda.—Cabos Alumnos D. Luis Lacy y D. José Rebollo.—Dieciocho Alumnos, dos por cada Sección, de primer año.

#### Imaginaria

Oficial de guardia, Alumno D. Felipe Sanchez.—Sargento de id., Alumno D. Manuel García.—Cabos, Alumnos D. Salvador Cayuela y D. Felipe Moragriega.—Dieciocho Alumnos, dos por cada Sección, de primer año.

#### CULTOS

Día 9.—Santos Paciano, Obispo de Barcelona, Cándido y Conceso, Mártires; Gregorio Niceno, Obisno y Santa Francisca, Vinda Romana.

po, y Santa Francisca, Viuda Romana.

Las Cuarenta Horas en la Iglesia de Santa María

Magdalena.

Día 10.—Santos Melitón y treinta Compañeros Mártires; Alejandro y Cipriano, Mártires, y Jelasio, Abogado.

Solemne Sermón en la Santa Iglesia Catedral, siendo Orador el M. I. Sr. Dr. D. Santiago Pastor y Just.

Las Cuarenta Horas en la Iglesia de Santa María Magdalena.

### TOS FERINA

Para su curación en pocas días, dirigirse al Médico forense, D. Abelardo Carrillo y Galiano, en Ocaña, (Toledo).

Durará el actual Gobierno, sin que sus energías se agoten, una generación completa. El que tome café torrefacto de «La Estrella» asegura todas sus energías.

Punto de venta: Arrabal, 24, confitería.

# Academia Preparatoria

para

carreras especiales, civiles y militares

Don Antonio Alvarez y Redondo Ingeniero de Caminos y Arquitecto.

Instituto, 25.-TOLEDO

Desde el día 1.º del pasado mes de Febrero hay establecida una sección preparatoria para el ingreso en la Escala Auxiliar del Cuerpo de Telégrafos, dirigida por el Jefe de la Sección telegrafica de esta provincia.

La convocatoria y los programas para el ingreso en dicho Cuerpo, se publicará muy en breve.

### Señora francesa da lecciones de su idioma. Tendillas, 6.

# La Primera Casa

en la fabricación de los

# Ricos Mazapanes de Toledo

de legitima fama universal

Confiteria de Francisco Martinez Santo Tomé, 17—Teléfono 77

Unica casa que fabrica en ésta las ricas hojaldradas de Reinosa.

NO EQUIVOCARSE

# Confitería de Francisco Martínez

Sobrino de Pérez Hernández Santo Tomé, 17, Teléf. 77, Toledo

Imprenta de la Viuda é Hijos de J. Peláez. Comercio, 55, y Lucio, 8.

#### 308 HERALDO TOLEDANO

pero llegaron à aquel punto algunos oficiales del Gobernador de la ciudad, que separaron al pueblo y favorecieron la prision de Bedredin, porque Chemsedin Mohamed había ido à casa del Gobernador de Damasco à informarle de la orden que había dado y pedirle auxilio, lo cual aquel que mandaba en toda la Siria en nombre del Sultán de Egipto no había podido negar al Visir de su amo. Llevaban, pues, á Bedredin, á pesar de sus lágrimas y alaridos.....>

Nada más pudo decir Scheznarda porque asomo el día; pero á la noche siguiente prosiguió su narración y dijo al Sultán de las Indias:

«Señor, así continuó el Visir Jiafar, dirigiéndose al Califa: Por más que Bedredin Hasan preguntaba por el camino á las personas que lo llevaban qué era lo que habían hallado en su pastel de crema, éstos no le contestaban. Al fin llegó á las tiendas donde le hicieron aguardar hasta que Chemsedin Mohamed volvió de casa.

del Gobernador de Damasco.

Luego que regresó, el Visir preguntó
por el pastelero y se lo trajeron. «Señor, le

#### LAS MIL Y UNA NUCHES 318

Hasan y á su hija, y volviéndose á ésta: cloado sea Dios, hija mía, le dijo, que nos ha hecho hallar tan afortunadamente á tu primo y marido.

Sin duda te acordarás cómo estaba dispuesto tu aposento la primera noche de tus bodas. Vete, manda que lo arregien todo como estaba entonces, y dado caso que no te acuerdes, yo supliré con los apuntes que mandé tomar. Por mi parte voy á cuidar de lo demás.

La Reina de hormosura fué á ejecutar alborozadamente cuanto su padre acababa de mandarle, y éste empezó á disponerlo todo en la sala del mismo modo que se hallaba cuando Bedredin Hasan había visto al palafranero jorobado del Sultán de Egipto. Al paso que iba leyendo sus apuntes, los criados ponían cada mueble en su lugar. No se olvidaron del rono, ni tampoco de las hachas encendidas, y cuando estuvo todo dispuesto en la sala, el Visir entró en el aposento de su hija y colocó en un asiento el vestido de Bedredin y la bolsa de los zequies. Hecho esto, le dijo à la Reina de hermosura: «Desnúdate, hija mía, y acuéstate, y cuando entre Bedredin, quejate de

#### 812 HERALDO TOLEDANO

lamentarse, y cuando trajeron la horca, prorrumpió en agudisimos gritos. ¡Oh, cielos!, dijo, ¡podéis consentir que muera de un modo tan infame y doloroso! ¿Y esto por que crimen? No es por haber robado, asesinado o renegado de mi religión, sino por no haber puesto pimienta en un pastel de crema.

Como la noche estaba ya adelantada, el Visir Chemsedin Mohamed mando que volvieran á meter á Bedredin en la jaula y le dijo: «Quédate ahí hasta mañana; no pasara el día sin que te mande ahorcar.> Llevaron la jaula y la colocaron sobre el camello que le había traído desde Damasco. Cargaron al mismo tiempo las demás acémilas, y el Visir, habiendo montado á caballo, mando que marchara delante el camello que llevaba á su sobrino, y entró en la ciudad acompañado de su comitiva. Después de haber atravesado varias calles por donde nadie pasaba, porque todo el vecindario estaba ya recogido, llegó á su casa y mandó descargar la jaula, prohibiendo que la abriesen hasta que él lo mandara.

Mientras descargaban las demás acémilas, llamo aparte á la madre de Bedredin

#### LAS MIL TUNA NOCHES 8

dijo Bedredin, anegados los ojos en llanto, hacedme el favor de decirme en qué os ofendí.—¡Ah, desdichado! respondió el Visir, ¿no eres tú el que hiciste el pastel de crema que me enviaste?—Confieso que soy yo, repuso Bedredin: ¿qué crimen hay en ello?—Te castigaré como mereces, replicó Chemsedin Mohamed, y te costará la vida el haber hecho un pastel tan malo.—¡Cielo santo! exclamó Bedredin, ¡qué es lo que oigo! ¿Es acaso un crimen que merezca la muerte el haber hecho un pastel malo?—Sí, dijo el Visir, y no debes esperar que te trate de otro modo.»

Mientras que así estaban conversando, las damas que estaban ocultas observaban atentamente á Bedredin, á quien no tuvieron dificultad en conocer, á pesar de los años que habían mediado desde que le habían visto. El gozo que les cupo fué tan extremado, que cayeron desmayadas, y cuando hubieron vuelto en sl, querían ir á arrojarse á los brazos de Bedredin; pero la palabra que habían dado al Visir de no presentarse, refreno los impulsos más entrañables de la naturaleza.

Como Chemsedin Mohamed había de-

### Propaganda católica.

Las señoras en acción. -sidt) jensmi obropo<del>sta -</del>

Lo hemos leído en un apreciable colega local; varias señoras católicas, después de piadosos ejercicios, han acordado no asistir al teatro, si previamente no tienen seguridad de que las obras cuyas representaciones han de presenciar tienen para ellas las necesarias garantías de que no atentan á la moral cristiana, y caso de carecer de noticias previas, abandonar el espectáculo tan pronto como adviertan en las obras. esa misma falta á sus creencias religiosas y á su pudor. Han acordado además no leer ni permitir que lean los de su familia, hasta donde puedan ellas evitarlo, determinados periódicos de Madrid.

No queremos, respecto á estos acuerdos, emitir nuestra opinión; nos limitamos á dar la noticia y a creer que la resolución es de verdadera importancia, no tanto para los periódicos del índice espurgartorio, que las señoras han anuncian, como para las empresas teatrales.

No hemos de ocultar que, con efecto, las corrientes modernas pecan en el teatro de un atrevimiento excesivo, de una exagerada naturalidad; pero no es en Toledo únicamente, es mucho más en Madrid y en otras grandes capitales; no hemos de negar que vemos con simpatia la campaña emprendida por damas católicas de la capital; pero no sabemos hasta qué punto pueda ser prácticamente útil al fin que se persigue la publicidad del acuerdo á que nos referimos, por aquello de que el deber no necesita estimulo para su realización.

Quisiéramos que para nadie ofreciese materia de discusión la resolución adoptada por tan distinguidas señoras; pero ha de ser para muchos inevitable la duda y la pregunta que la expresan: ¿No será contraproducente eseacuerdo, que obedece á nobles propósitos, á la defensa de las creencias religiosas?

#### Información telegráfica.

to anothermany and the

Paris, 8.

A las cinco de la tarde se apagaron todas las luces de la capital, anunciándose así el comienzo de la huelga general en protesta de las últimas disposiciones que regulan el trabajo.

Los primeros en sufrir las consecuencias de la huelga han sido los periódicos de la noche, que tendrán que publicarse por el día.

La huelga ha sido para todos una sorpresa, ignorando los mismos obreros la decisión de sus Juntas Directivas.

Clemenceau mandó en seguida tomar las necesarias precauciones y que se acudiese al alumbrado supletorio de petróleo y aceite vegetal.

Los guardias municipales iban, al llegar la noche, con antorchas para facilitar asi la circulación por las principales calles de la capital.

El ferrocarril metropolitano y los tranvías eléctricos no han interrumpido ni por un momento sus servicios.

Málaga, 8.

Continua en proporciones alarmantes el movimiento de emigración de familias españolas a diferentes Repúblicas Americanas. Hoy embarcaron en uno de los buques que hacen este servicio, 200 emigrantes, y se supo más tarde que cuatro de ellos habían perecido por asfixia.

Puesto el hecho en conocimiento del Gobernador, éste conferenció con el Comandante de Marina, quien prohibió la salida del buque hasta que no reuniera las precisas condiciones que garanticen la salud de los viajeros, sin perjuicio todo esto de las reclamaciones que procedan por la muerte de los cuatro emigrantes.

Bilbao, 9.

Ayer fueron fuertemente apaleados por un grupo de radicales, dos agentes ó ganchos electores que se dedicaban á la compra de votos.

Se dice que elementos reaccionarios han depositado 40.000 duros para gastos electorales.

### El año en China.

El primer día del actual ha sido el 13 de Febrero. A este primer día del año le llaman los chinos Soon-Nin, que quiere decir: el de la primera luna. Los meses del calendario chino son lunares como en el de los mahometanos; pero el año chino es luni-solar como el de los antiguos griegos y de los judíos. Se compone de 12 meses que suman 354 días, y como el año solar tiene 365, cada año se les atrasa la cuenta en once días, que es la epacta ó diferencia entre el año del sol y el de la luna. Y para poner al corriente en la llegada de las estaciones, cada tres años se establecen uno de trece meses, y otro más á los 19 años. De esta manera logran restablecer la armonía entre el año del sol y el de la luna, porque cada 19 años las posiciones de la luna coinciden con los mismos lugares celestes de la elíptica con relación al sol.

El año de trece meses es cosa de suma importancia para los chinos; y desde luego puede considerarse que el mes décimotercio, con llevar el orden de sucesión el número 13, no es fatídico ni mucho menos para la mayoría de los chinos. Lo es solamente para los caseros y los prestamistas; porque en los meses treceavos no se paga alquiler ni se cobran reditos. Así es que los malos pagadores harían un negocio emigrando á la China.

La fijación del día primero del año está regulada de manera que el solsticio de invierno caiga siempre en el mes undécimo, y por esta causa el año nuevo de los chinos comienza siempre en el primer novilunio de Febrero ó en el último de Enero.

Los doce signos del zodiaco que presiden los meses están representados en China por doce animales como los signos de la charada, y también como los de nuestro zodiaco, que, según noticias, Europa los tomó de ellos. Los doce signos citados, correspondiendo al orden de Aires, Tauro, Géminis, etc., son:

El ratón, el buey, el tigre, la liebre, el dragón, la serpiente, el caballo, la cabra, el mono, el gallo, el perro y el cerdo. Las horas del día en China son doce, que valen cada una por dos de las nuestras, y se denominan por los doce animales del zodiaco. De modo que empezando por la una y las dos de la madrugada dicen la hora del ratón, la hora del buey, la hora del tigre, etcétera.

Los niños están agrupados por siglos de á 60, cifra cabalística, que representa la consagración de doce años para cada uno de los cinco elementos, que son: agua, fuego, tierra, metal y madera; elementos sagrados de todo lo que nos es necesario á la vida orgánica y social. También ese cómputo de 60 años se refiere á los movimientos de Júpiter y Saturno, que se ponen en conjunción cada 60 años. Además, ese número simboliza el tiempo regular de la vida del hombre. Los chinos discurren siempre como filósofos consumados.

El almanaque chino es un documento oficial de gran valor, y lo redactan varios astrólogos pensionados por el Gobierno. En sus páginas se lee el horóscopo de los Príncipes y de otros personajes; y se hace la indicación de los días nefastos ó propicios á los negocios de la vida corriente.

Según afirma el Padre Berney, los chinos consultan el almanaque Imperial para determinar lo que corresponde hacer en un día dado.

Por ejemplo el almanaque dice:

El día primero del mes podréis hacer ofrendas religiosas, enviar mensajes al cielo (oraciones), quemar papel dorado y vestir el traje de fiesta.

El día 2 debéis enterrar vuestros difuntos.

El día 3 podréis bañaros, derribar un tabique ó limpiar la casa.

El día 4 podréis ofrecer sacrificios, raparos la barba ó arar la tierra. El día 5 abstenées de sembrar ó de emprender unº

viaje. El día 6 ningún chino que se estime en algo debe acercarse á ninguna mujer.

El día 7 no se debe ir à la escuela, ni comenzar ningún negocio, ni mudar de casa, ni comprar tierras.

El día 8 es neutral ó dudoso, no se sabe si es de buen ó mal agüero para cualquier acto de la vida. El día 9 se visita á las familias; se encarga la

ropa al sastre y se hacen compras. El día 10 es bueno para hacer regalos, tomar po-

sesión de algún empleo ó emprender un viaje. El día 11 no se debe comer carne de perro negro. El día 12 es el mejor para casarse.

El día 13 no se fuma opio ni deben las mujeres murmurar contra nadie.

El día 14 le es permitido á un chino faltar á su palabra.

El día 15 ninguna mujer china debe calzarse ni mirar un espejo.

Y así por el estilo, el almanaque del Celeste Imperio trae las indicaciones convenientes para reglamentar los actos de la vida: y es muy raro el chino que desatiende las prescripciones del almanaque oficial. Apenas se levanta un celeste, lo primero que hace es consultar el calendario para saber cómo debe portarse aquel día, à fin de que no le suceda ningún contratiempo.

No en balde son los chinos tan ceremoniosos.

# Desde Madrid.

Conferencia telefónica.

(De nuestro Redactor Corresponsal.)

8,30 mañana. Vázquez Mella.

Afirman los amigos del ilustre orador carlista, que no presentará éste su candidatura por Barcelona en la próxima elección de Diputados á Cortes, según ha venido diciéndose.

¿Weyler conservador?

Se dijo ayer en los Círculos políticos, y con bastante insistencia, que el General Weyler manifiéstase inclinado á ingresar en el partido conservador, según ha expresado él mismo á varios de sus amigos políticos y particulares.

Dato por Valencia.

Algunos amigos del Alcalde de Madrid han dicho que seguramente el Sr. Dato luchará en las próximas elecciones, presentando su candidatura por Valencia.

La emigración.

El Ministro de la Gobernación, hablando de las noticias que recibe

de Málaga y referentes á las grandísimas proporciones que toma el movimiento de emigración, lamentóse de que no tenga el Gobierno medios de evitar, según desearía, esta imponente desbandada de familias españolas hacia las repúblicas americanas.

No pueden las Autoridades hacer otra cosa que advertir á los emigrantes de los peligros que corren.

Policía internacional.

En el exprés de Francia llegará hoy á Madrid el Jefe de la Policía internacional de Marruecos. Conferenciará extensamente con el Jefe del Gobierno y será obsequiado con un banquete en el Ministerio de Estado.

El Rey indispuesto.

Ayer no pudo S. M. el Rey despachar con los Ministros ni recibir audiencias.

El Rey se halla muy molesto con una dislocación que no ofrece complicación alguna.

La Princesa Beatriz de viaje.

Según estaba anunciado, anoche salió para Sevilla y otras poblaciones andaluzas la augusta madre de la Reina, Princesa Beatriz.

A despedir á la viajera bajaron á la Estación las Reinas Cristina y

Victoria.

Consejo de Ministros.

El celebrado anoche en la Presidencia terminó á las once y media. No hubo nota oficiosa.

El Presidente dijo que se habían tomado importantes acuerdos que se irán conociendo por la Gaceta.

El Ministro de Instrucción Pública manifestó haberse aprobado el nuevo arriendo del Teatro Real.

Por referencias particulares se sabe que el Consejo se ocupó detenidamente de la situación actual de Valencia, en cuya capital se han reconcentrado fuerzas de la Guardia civil en previsión de sucesos.

El Ministro de la Gobernación reflejó sus impresiones de que nada de particular ocurre en el movimiento electoral, esperándose que no habrá gran lucha en ninguna parte, excepción hecha de Valencia y Barcelona, donde se advierte alguna mayor agitacion.

Con grandísimas dificultades hemos podido hoy comunicarnos con nuestro Corresponsal; la línea telefónica no debe todavía estar en buenas condiciones.

Hacemos esta advertencia porque no podemos tener una seguridad absoluta de haber entendido bien al Corresponsal.

edica contra en al laboratos

MESA.

#### HERALDO TOLEDANO

terminado marcharse aquella misma noche, mandó recoger las tiendas y disponer los carruajes para emprender el viaje, y con respecto á Bedredin, mandó que le metieran en una jaula bien cerrada, y le colocasen encima de un camello. Luego que todo estuvo dispuesto, el Visir y su comitiva se pusieron en marcha. Caminaron el resto de la noche y el día siguiente sin detenerse, y sólo hicieron alto á la caída de la tarde. Entonces sacaron á Bedredin Hasan de la jaula para que tomara algún alimento; pero cuidando de tenerle desviado de su madre y de su mujer, y durante veinte días que duró el viaje, le trataron del mismo modo.

Al llegar al Cairo, acamparon fuera de la ciudad por orden del Visir Chemsedin Mohamed, quien mandó que le trajeran á Bedredin, delante del cual dijo á un carpintero que había enviado á llamar: «Vete á buscar madera y levanta al punto una horca.-¡Ay de mí!, señor, dijo Bedredin, ¿qué queréis hacer con ella?-Colgarte, replicó el Visir, y luego pasearte por todos los barrios de la ciudad, para que vean en tu persona un indigno pastelero que hace pasteles de crema sin ponerles pimienta. A es-

#### LAS MIL Y UNA NOCHES 311

tas palabras, Bedredin Hasan exclamó de un modo tan gracioso que Chemsedin Mohamed tuvo trabajo en conservar su formalidad: «¡Cielo santo! ¡Con que me quieren sentenciar á una muerte tan cruel como ignominiosa por no haber puesto pimienta en un pastel de crema!

«¡Como!, decía Bedredin, ¡me han roto todo cuanto tenía en mi casa, me han metido en una jaula, y finalmente se afanan por colgarme, y todo esto porque no puse pimienta en un pastel de crema! ¡Dios mío!, ¿Quién oyó jamás hablar de semejante rareza? ¿Son estas acciones de musulmanes, de personas que se jactan de probidad y justicia y que practican toda clase de obras buenas?» Y diciendo ésto lloraba amargamente, y luego renovando sus quejas: «No, añadía, nunca fué tratado viviente alguno con tanta injusticia y atropellamiento. ¿Es posible que haya quien sea capaz de quitar la vida á un hombre por no haber puesto pimienta en un pastel de crema? Malditos sean todos los pasteles y la hora en que nací. ¡Ojalá hubiera muerto en aquel momento!>

El inconsolable Bedredin no cesó de

#### HERALDO TOLEDANO

que ha estado mucho tiempo fuera y dile que has extrañado sobremanera no hallarle á tu lado al despertarte. Instale para que se vuelva á la cama, y mañana nos divertirás contándonos lo que haya ocurrido entre vosotros. A estas palabras, salió del aposento de su hija y dejó que se acostase.

Chemsedin Mohamed mandó que salieran de la sala todos los criados que en ella había, y que se marcharan, excepto dos ó tres á quienes mandó quedarse. Encargóles que fueran á sacar á Bedredin de la jaula, que lo pusieran en camisa y calzoncilos y lo llevaran á la sala, en donde le dejarían solo y cerrarian la puerta.

Bedredin Hasan, aunque oprimido de dolor, se había quedado dormido, de modo que los criados del Visir le hubieron sacado de la jaula y puesto en camisa y calzoncillos antes que se despertara, y le trasportaron á la sala con tanta prontitud, que no le dieron tiempo de volver en sí. Cuando se vió solo en la sala, tendió la vista por todas partes, y trayéndole á la memoria los objetos que estaba viendo el recuerdo de sus bodas, advirtió con asombro que era la idéntica sala en que había visto al

#### LAS MIL Y UNA NOCHES

atropellais así? ¿De qué se trata, qué he hecho?-¿No eres tú, le dijeron, el que hiciste el pastel de crema que vendiste 4 este eunuco?-Sí, soy yo mismo, respondió, ¿qué tienen qué decir? Desafío á cualquiera que lo haga mejor.» Pero en vez de responderle, continuaron rompiéndolo todo, y ni siquiera respetaron el horno.

Sin embargo, los vecinos acudieron al estruendo y pasmados al ver cincuenta hombres armados cometiendo semejante estrago, preguntaban la causa de tamaña tropelía. Bedredin preguntó otra vez á los desaforados: «Por favor, decidme, qué erimen he cometido para que rompáis todo cuanto poseo? ¿No eres tú, respondieron, el que hiciste el pastel de crema vendide à este eunuco?-Sí, yo soy, repuso Bedredin; sostengo que era bueno, y no merezco que me tratéis injustamente como lo hacéis.s Asiéronle sin escucharle, y habiéndole quitado la tela del turbante, se valieron de ella para maniatarlo, y luego sacándole por fuerza de la tienda, se lo llevaron.

La vecindad, agolpada y compadecida de Bedredin, quiso oponerse á lo que intentaban los criados de Chemsedin Mohamed;